

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I żył Nachor po — zrodzeniu jego [syna] Teracha lat sto dwadzieścia dziewięć i zrodził synów i córki i umarł.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po swym zrodzeniu Teracha Nachor żył sto dziewiętnaście lat i zrodził synów i córki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po urodzeniu się Teracha Nachor żył jeszcze sto dziewiętnaście lat i został ojcem dalszych synów i córek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po spłodzeniu Teracha Nachor żył sto dziewiętnaście lat i spłodził synów i córki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I żył Nachor po spłodzeniu Tarego sto lat i dziewiętnaście lat, i spłodził syny i córki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I żył Nachor zrodziwszy Tarego sto i dziewiętnaście lat, i zrodził syny i córki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a po urodzeniu się Teracha żył Nachor sto dziewiętnaście lat i miał synów i córki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po zrodzeniu Teracha żył Nachor sto dziewiętnaście lat i zrodził synów i córki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po urodzeniu się Teracha żył Nachor sto dziewiętnaście lat i spłodził synów i córki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po urodzeniu się Teracha Nachor żył jeszcze sto dziewiętnaście lat i miał synów i córki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po urodzeniu się Teracha żył Nachor sto dziewiętnaście lat i miał jeszcze synów i córki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I żył Nachor po narodzinach Teracha sto dziewiętnaście lat, i miał synów i córki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пожив Нахор після того як породив він Тару сто двадцять дев'ять літ, і породив синів і дочок, і помер.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś po spłodzeniu Teracha, Nachor żył sto dziewiętnaście lat oraz spłodził synów i córki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po zrodzeniu Teracha żył Nachor jeszcze sto dziewiętnaście lat. W tym czasie został ojcem synów i córek.